

COMUNICATO n. 3565 del 17/12/2024

Traduzione in cimbrio

Folgrait, a näüge haus vor di Pompiarn un Pèrkrettungsdianst

[Cimbrio] “Di mittarbat zbisnen Pompiarn un Pèrkrettungsdianst iz a gântz a schümmaz sachan, un hatt an grüntlichen vèrt in di emerdjéntzan. Ma darzuar in groaz vèrt boda hatt di sicharhait, di bèlt von fraiböllegen trakk vür vil åndre vèrt boda soin toal vodar Autonomì von trentino. Dar hoachmut bobar hãm gesek haüt da in di vortretar von Pompiarn un von Pèrksrettar iz dar gelaichege hoachmut von istituziongen, ombrómm untarleng in struktùrn un aute iz sichar bichte, gruntlich però izta ’z hèrtz von ünsarn fraiböllege; di groazmut vo alln imenåndarn iz gekhennt auz vodar provìntz o”.

Asó hatta khött dar vorsitzar vodar Provìntz Maurizio Fugatti redante an sunta atz 15 von kristmånat atz Folgrait balda iz khent offegetånt da näüge Kasèrma von Pompiarn un von Pèrkrettungsdianst vodar Hoachebene. Di bichtegarstn moméntn soinz gest balda iz khent gehakht di snur un di baige von faff, don Jgor Micheli. Vorda iz khent gehalten di zerimònie in Kasèrma izta khent khött di miss in di khirch vo San Lorenzo pittar musik vodar Banda Folk vo Folgrait un ågeheft pittar Schützen Kompanì. In disa okasiong soinda khent gètt di pefèln in mearare Pompiarn bodase soin auzgenump vor in koradjo bosa hãm gezoaget in disa malametra un sbera arbat.

A Zerimònie, da sèll bodase iz gehalten an sunta, starch gehöart vo alln un in viln defatte hãm da genump toal nèt lai di laüt von lant ma vo auz o. Disa iz an arbat boda iz khent gepitet vor lãnga zait; a “huamat” azpeda iz khent khött vo mearare, boda est, dòpo sovl problème, gemocht zbisnen in åndarn vodar pandemì von Covid-19 o, iz gemacht verte. Vor daz sèll o soinda gest sovl laüt zo vaira a modèrnega struktùr augemacht nã kritèrie guat zo macha sparn enrdjì o.

A “huam” boda bart innemmen in an uantzegez haus Pompiarn un Pèrkrettungsdianst, pitt vil platz zo arbata pittnådar azpez sa vürkhint est, asó azpe da hatt gedenkht dar vorsitzar vodar Federatziong von Fraiböllege Pompiarn Luigi Maturi un von Pèrkrettungsdianst Walter Cainelli, boda hãm geredet ummadar nãmp in åndar.

Nèt lai “huam”, ma “hoachmut”, “mittarbat” un “dãnkhhait” dise soinz di börtar boda in vil hãm khött redante an sunta atz Folgrait, asó azpe in di rede von kapostatziong von Pèrkrettungsdianst Matteo Cuel un in di börtar bodase soin insinamai untarprocht von komandånt von Pompiarn Andrea Ciech. Mearare hãm khött vorgèllzgott alln in sèlnl boda hãm gearbatet un boda hãm augehalten disan bichtegen prodjèkt un natürlìch vorgèllgott izta khent khött in Pompiarn un in Pèrkrettungsdianst o.

“Seng inntretn in disa näüge struktùr – hatta khött dar pürgermaistar vo Folgrait Michael Rech – iz azpe balda khint dar lãngez. Un ditza – hattar no khött darzuar dar pürgermaistar – iz daz earst gehäus boda drau bart hãm di fãne von Euregio ditza machtaz stoltz zo gehöara alle disarn earde un disan prodjèkt”.

Auzomacha da näüge Kasèrma von Pompiarn un statziong von Pèrkrettungsdianst hattz gekhostet schiar 1.679.000 euro, vo disan mindar baz 990.000 soin khent untargelekk von Kamòu vo Folgrait 329.000 von

GSE, 255.000 vodar provintziàl kasse kontra in vaür un schiar 105.000 von BIM Adige. An sunta atz Folgrait soinda gest dar distrikt ispetór Alessandro Adami dar vorsitzar von Toalkamòu vodar Zimbar Hoachebene Isacco Corradi, dar Vorsitar von provintziàl Rat Claudio Soini di konsildjiaren Francesca Parolari, dar konsildjiar Walter Kaswalder, dar djeneràl dirèktor vo APSS Antonio Ferro, vortretar von Roat Kraütz, von forestél, von Karabiniarn, vodar Zivìl Schützung, feroine, fraiböllege un vil pompiarn von kamöündar nidar nâmp, darzuar pitt ettlane laüt.

Pildar un service von Press Âm

Vorsitar Maurizio Fugatti

https://www.youtube.com/watch?v=B9u01_NtCHA

Pürgermaistar Michael Rech

https://www.youtube.com/watch?v=Zr6QQnKia_M&t=1s

Komandânt Andrea Ciech

<https://www.youtube.com/watch?v=ITV3TbpwkHE>

Kapostatziong Matteo Cuel

<https://www.youtube.com/watch?v=JxkMOy8uDpA&t=2s>

Nimm abe service un video vo disan [link](#)

Übarsetzt von Schaltarle vor di zung von Toalkamou vodar Zimbar Hoachebene

(cdt)